

# Bar Ricardo — Menu Translation

*Desde 1947 / Since 1947 / Siden 1947*

**EN:** Prices are shown in euros and include 10% VAT. Please ask our staff for the allergen menu. **DA:** Priserne er angivet i euro og inkluderer 10 % moms. Spørg venligst personalet om allergimenuen.

## Tapas to start / Tapas til at starte med

| Spanish                              | English                                         | Dansk                                              | €     |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------|
| Patatas bravas con ajoaceite         | Bravas potatoes with garlic aioli               | Bravas-kartofler med hvidløgsaioli                 | 7,50  |
| Esgarrat con mojama                  | Roasted pepper & salt-cod salad with cured tuna | Ristet peberfrugt- og klipfisksalat med tørret tun | 9,50  |
| Sepia con mayonesa                   | Cuttlefish with mayonnaise                      | Blæksprutte med mayonnaise                         | 15,00 |
| Pulpo a feira                        | Galician-style octopus                          | Blæksprutte, galicisk stil                         | 24,50 |
| Ensaladilla rusa                     | Russian salad                                   | Russisk salat                                      | 7,40  |
| Chistorra                            | Grilled chistorra sausage                       | Grillet chistorra-pølse                            | 8,50  |
| Ensaladilla de marisco               | Russian salad with seafood                      | Russisk salat med skaldyr                          | 10,20 |
| Pimientos de Padrón                  | Padrón peppers                                  | Padrón-peberfrugter                                | 7,80  |
| Salpicón de marisco                  | Chilled seafood salad                           | Kold skaldyrssalat                                 | 11,70 |
| Gilda de anchoa                      | Gilda skewer (anchovy, olive, pickled pepper)   | Gilda-spyd (ansjos, oliven, syltet peber)          | 2,90  |
| Anchoas del Cantábrico               | Cantabrian anchovies                            | Ansjoser fra Cantabrien                            | 15,10 |
| *Boquerones en vinagre con aceitunas | Vinegar-marinated anchovies with olives         | Marinerede ansjoser i eddike med oliven            | 8,60  |

## Valencian classics / Valencianske klassikere

| Spanish                 | English                     | Dansk                      | €     |
|-------------------------|-----------------------------|----------------------------|-------|
| Habas cocidas           | Boiled broad beans          | Kogte bønner               | 6,00  |
| Caracoles con tomate    | Snails with tomato          | Snegle med tomat           | 8,70  |
| All i pebre de anguilas | Eel in garlic-paprika sauce | Ål i hvidløgs-paprikasauce | 15,00 |
| Calamar encebollado     | Squid with onions           | Blæksprutte med løg        | 13,50 |
| Sangre con cebolla      | Fried pork blood with onion | Stegt (svine)blod med løg  | 8,50  |

*\*\*Product has been frozen to guarantee it is free of Anisakis parasites. Produktet er frosset for at sikre, at det er frit for Anisakis-parasitter.*

## Fine seafood / Finere skaldyr

| Spanish                       | English                             | Dansk                                    | €         |
|-------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------|-----------|
| Almejas de carril             | "Carril" clams                      | Carril-muslinger                         | 190,00/kg |
| Ostra "Gillardeau n°1"        | Gillardeau No.1 oyster              | Gillardeau nr. 1 østers                  | 5,40      |
| Quisquilla (150 gr.)          | Common prawn (150 g)                | Rejer (150 g)                            | 26,25     |
| Percebe (200 gr.)             | Goose barnacles (200 g)             | Andemuslinger (200 g)                    | 45,00     |
| Gamba Rayada a la plancha     | Grilled striped prawn               | Grillede stribede rejer                  | 230,00/kg |
| Gamba Roja al ajillo          | Red prawn in garlic                 | Røde rejer i hvidløg                     | 24,50     |
| Cigala Tronco a la plancha    | Grilled large langoustine           | Grillet stor langustin                   | 185,00/kg |
| Cigala frita con ajos tiernos | Fried langoustine with young garlic | Friturestegt langustin med forårshvidløg | 133,00/kg |
| *Langosta a la plancha        | Grilled spiny lobster               | Grillet languster                        | 155,00/kg |

| Spanish                           | English                               | Dansk                           | €         |
|-----------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|-----------|
| *Bogavante azul a la plancha      | Grilled blue lobster                  | Grillet blå hummer              | 100,00/kg |
| *Zapatilla a la plancha           | Grilled "zapatilla" (slipper lobster) | Grillet tøffelhummer            | 155,00/kg |
| Angulas "Aguinaga" (100 gr.)      | "Aguinaga" baby eels (100 g)          | "Aguinaga" glasål (100 g)       | 175,00    |
| Caviar ecológico Riofrío (30 gr.) | Organic Riofrío caviar (30 g)         | Økologisk Riofrío-kaviar (30 g) | 85,00     |

**\*\*Formentera style (with eggs and fries) +€10.00 / Formentera-stil (med æg og pommes frites) + 10,00 €**

## Shells & molluscs / Muslinger og skaldyr

| Spanish            | English                     | Dansk                        | €         |
|--------------------|-----------------------------|------------------------------|-----------|
| Almejas marinera   | Clams in "marinera" sauce   | Muslinger i "marinera"-sauce | 34,00     |
| Berberechos        | Cockles                     | Hjertemuslinger              | 15,80     |
| Canailas (250 gr.) | Sea snails / whelks (250 g) | Konksnegle (250 g)           | 27,80     |
| Zamburiña          | Queen scallop               | Lille kammusling             | 3,70      |
| Navajas            | Razor clams                 | Knivmuslinger                | 121,00/kg |
| Tellinas           | Wedge clams                 | Tellinmuslinger              | 18,90     |

## Wild-caught fish / Vildtfanget fisk

| Spanish         | English      | Dansk             | €         |
|-----------------|--------------|-------------------|-----------|
| Gallo San Pedro | John Dory    | Sanktpetersfisk   | 126,00/kg |
| Escorpa         | Scorpionfish | Skorpionfisk      | 126,00/kg |
| Mero            | Grouper      | Mærling (grouper) | 126,00/kg |

| Spanish                  | English                  | Dansk                  | €         |
|--------------------------|--------------------------|------------------------|-----------|
| Atún rojo                | Bluefin tuna             | Rød tun                | 124,00/kg |
| Rape rebozado            | Battered monkfish        | Friturestegt havtaske  | 23,60     |
| Emperador con guarnición | Swordfish with side dish | Sværdfisk med tilbehør | 17,40     |

## Grilled / Fra grillen

| Spanish                      | English                     | Dansk                            | €     |
|------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|-------|
| Chipirón "Sepionet" de playa | Local baby squid "Sepionet" | Lokal babyblæksprutte "Sepionet" | 26,70 |
| Espardeña                    | Sea cucumber                | Søpølse                          | 25,50 |
| Huevas de sepia              | Cuttlefish roe              | Blæksprutterogn                  | 11,90 |
| Sepia                        | Cuttlefish                  | Blæksprutte                      | 15,20 |
| Calamar de playa             | Local squid                 | Lokal blæksprutte                | 21,50 |
| Pulpo                        | Octopus                     | Ottearmet blæksprutte            | 24,50 |
| Champiñones                  | Mushrooms                   | Champignoner                     | 8,50  |
| Espárragos                   | Asparagus                   | Asparges                         | 9,50  |
| Combinado de verduras        | Mixed grilled vegetables    | Blandede grillede grøntsager     | 13,10 |

## Fried dishes / Friturestegte retter

| Spanish               | English                      | Dansk                        | €     |
|-----------------------|------------------------------|------------------------------|-------|
| Calamar a la andaluza | Andalusian-style fried squid | Blæksprutte, andalusisk stil | 18,00 |
| Buñuelo de bacalao    | Salt-cod fritter             | Klipfiske-fritter            | 3,30  |

| Spanish                     | English                     | Dansk                                     | €     |
|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------|-------|
| Puntilla rebozada           | Battered baby squid         | Friturestegt babyblæksprutte              | 22,00 |
| Croqueta de jamón ibérico   | Ibérico ham croquette       | Croquette med ibérico-skinke              | 2,80  |
| Pescadito frito             | Fried small fish            | Friturestegt småfisk                      | 12,90 |
| Croqueta de boletus y trufa | Porcini & truffle croquette | Croquette med Karl Johan-svamp og trøffel | 2,80  |
| Sepia rebozada              | Battered cuttlefish         | Friturestegt blæksprutte                  | 15,30 |
| Gamba Cristal (Gambusi)     | "Crystal" fried prawn       | Sprødstegt reje ("Gambusi")               | 10,30 |

## Seasonal dishes / Sæsonretter

| Spanish                    | English                                          | Dansk                                           | €      |
|----------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------|
| Raons                      | Raons (small Mediterranean fish, local delicacy) | Raons (lille middelhavsfisk, lokal delikatesse) | 106,00 |
| Ortiguilla de mar rebozada | Battered sea anemone                             | Friturestegt søanemone                          | 14,90  |

## From our farms / Fra vores gårde

| Spanish                                                          | English                                               | Dansk                                                      | €     |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------|
| Solomillo de vaca con patatas y ajos tiernos                     | Beef sirloin with potatoes & young garlic             | Oksemørbrad med kartofler og forårshvidløg                 | 23,80 |
| Solomillo de vaca con verduras a la plancha                      | Beef sirloin with grilled vegetables                  | Oksemørbrad med grillede grøntsager                        | 27,20 |
| Chuletitas de cabrito lechal con patatas y pimientos de piquillo | Milk-fed baby-goat chops, potatoes & piquillo peppers | Lammekid-koteletter med kartofler og piquillo-peberfrugter | 22,40 |

| Spanish                                                                    | English                                                                     | Dansk                                                                           | €     |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Lomo alto de ternera con patatas y pimientos de piquillo                   | Veal ribeye, potatoes & piquillo peppers                                    | Kalve-ribeye med kartofler og piquillo-peberfrugter                             | 21,20 |
| Lomo alto de ternera con verduras a la plancha                             | Veal ribeye with grilled vegetables                                         | Kalve-ribeye med grillede grøntsager                                            | 24,60 |
| "Entrecôte" con hueso madurado (400 gr.) con patatas y pimientos de Padrón | Aged bone-in entrecôte (400 g), potatoes & Padrón peppers                   | Modnet entrecôte med ben (400 g), kartofler og Padrón-peberfrugter              | 33,60 |
| Festival de blanco, negro y chistorra con patatas y pimienta de padrón     | "Festival" of white & black pudding and chistorra, potatoes & Padrón pepper | "Festival" af hvid og sort pølse samt chistorra, kartofler og Padrón-peberfrugt | 14,80 |
| Huevo frito con patatas y jamón ibérico                                    | Fried egg with potatoes & Ibérico ham                                       | Spejlæg med kartofler og ibérico-skinke                                         | 14,60 |

## Scrambled eggs / Røræg

| Spanish                               | English                                       | Dansk                                        | €     |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------|-------|
| Revuelto de gambas y ajitos tiernos   | Scrambled eggs with prawns & young garlic     | Røræg med rejer og forårshvidløg             | 18,10 |
| Revuelto de salmón ahumado            | Scrambled eggs with smoked salmon             | Røræg med røget laks                         | 15,20 |
| Revuelto de espárragos con jamón      | Scrambled eggs with asparagus & ham           | Røræg med asparges og skinke                 | 15,20 |
| Revuelto de morcilla y piñones        | Scrambled eggs with black pudding & pine nuts | Røræg med blodpølse og pinjekerner           | 12,60 |
| Revuelto de boletus con foie          | Scrambled eggs with porcini & foie gras       | Røræg med Karl Johan-svamp og foie gras      | 19,90 |
| Revuelto de boletus con jamón ibérico | Scrambled eggs with porcini & Ibérico ham     | Røræg med Karl Johan-svamp og ibérico-skinke | 19,90 |

## Classic montaditos (mini sandwiches) / Klassiske montaditos

| Spanish               | English                               | Dansk                                 | €    |
|-----------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|------|
| Anchoa del Cantábrico | Cantabrian anchovy                    | Ansjos fra Cantabrien                 | 3,30 |
| Bonito del Norte      | Northern bonito (white tuna)          | Nordlig bonito (hvid tun)             | 2,80 |
| Mojama                | Cured tuna                            | Tørret saltet tun                     | 2,70 |
| Marinera              | "Marinera" (anchovy & olive on bread) | "Marinera" (ansjos og oliven på brød) | 4,90 |
| Hueva de maruca       | Ling roe                              | Langerogn                             | 3,20 |
| Salmón ahumado        | Smoked salmon                         | Røget laks                            | 3,20 |
| Longaniza             | Longaniza sausage                     | Longaniza-pølse                       | 2,50 |
| Morcilla              | Black pudding                         | Blodpølse                             | 2,50 |

| Spanish            | English                | Dansk                 | €     |
|--------------------|------------------------|-----------------------|-------|
| Chistorra          | Chistorra sausage      | Chistorra-pølse       | 2,50  |
| Lomo               | Cured pork loin        | Tørret svinemørbrad   | 2,50  |
| Steak Tartar       | Steak tartare          | Steak tartar          | 5,90  |
| Foie plancha       | Grilled foie gras      | Grillet foie gras     | 7,60  |
| Solomillo con ajos | Sirloin with garlic    | Mørbrad med hvidløg   | 6,60  |
| Solomillo con foie | Sirloin with foie gras | Mørbrad med foie gras | 13,30 |

**\*\*Gluten-free bread supplement +€0.40 / Glutenfrit brød, tillæg + 0,40 €**

## Salads / Salater

| Spanish                                               | English                                       | Dansk                           | €        |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------|----------|
| Ensalada completa                                     | House salad                                   | Stor blandet salat              | 13,00    |
| Ensalada de cogollos con tomate y ventresca de bonito | Baby-lettuce salad with tomato & bonito belly | Hjertesalat med tomat og tunbug | 23,50    |
| Tomate "Rosa de Altea"                                | "Rosa de Altea" tomato                        | "Rosa de Altea"-tomat           | 35,00/kg |

## Cured & salted products / Saltede produkter

| Spanish         | English         | Dansk             | €         |
|-----------------|-----------------|-------------------|-----------|
| Mojama          | Cured tuna      | Tørret saltet tun | 89,00/kg  |
| Hueva de Maruca | Ling roe        | Langerogn         | 89,00/kg  |
| Hueva de Mújol  | Grey mullet roe | Multerogn         | 184,00/kg |
| Hueva de Atún   | Tuna roe        | Tunrogn           | 324,00/kg |

| Spanish                               | English                           | Dansk                                | €     |
|---------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|-------|
| Mejillones "Ramón Franco 4/6"         | "Ramón Franco" canned mussels 4/6 | "Ramón Franco" muslinger på dåse 4/6 | 15,80 |
| Ventresca de Bonito del norte "Ortiz" | "Ortiz" bonito belly              | "Ortiz" tunbug                       | 15,50 |

## Ham, cheese & cured meats / Skinke, ost og pålæg

| Spanish                                | English                             | Dansk                           | €     |
|----------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|-------|
| Jamón ibérico de Bellota               | Acorn-fed Ibérico ham               | Agern-fodret ibérico-skinke     | 22,50 |
| Lomo embuchado ibérico                 | Cured Ibérico pork loin             | Ibérico tørret mørbrad          | 17,00 |
| Cecina de León                         | Cured beef from León                | Tørret oksekød fra León         | 17,70 |
| Chorizo ibérico                        | Ibérico chorizo                     | Ibérico chorizo                 | 11,60 |
| Salchichón ibérico                     | Ibérico salami                      | Ibérico salami                  | 11,60 |
| Combinado de ibéricos                  | Mixed Ibérico cured meats           | Blandet ibérico-pålæg           | 18,90 |
| Queso curado (100 gr.)                 | Cured cheese (100 g)                | Lagret ost (100 g)              | 8,10  |
| Queso de cabra (100 gr.)               | Goat cheese (100 g)                 | Gedeost (100 g)                 | 9,50  |
| Virutas de foie con compota de manzana | Shaved foie gras with apple compote | Foie gras-spåner med æblekompot | 21,00 |

## Desserts / Desserter

| Spanish                    | English                                           | Dansk                | €    |
|----------------------------|---------------------------------------------------|----------------------|------|
| Nuestra torrija con helado | Our torrija (Spanish French toast) with ice cream | Vores torrija med is | 7,90 |

| Spanish                                          | English                                         | Dansk                                               | €    |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------|
| Flan con nata                                    | Flan with whipped cream                         | Flan med flødeskum                                  | 6,50 |
| Nuestra tarta de queso                           | Our cheesecake                                  | Vores cheesecake                                    | 6,50 |
| Tocino de cielo                                  | Tocino de cielo (caramel egg custard)           | Tocino de cielo (karamel-ægcreme)                   | 4,70 |
| Nuestra tatin con helado                         | Our tarte Tatin with ice cream                  | Vores tarte Tatin med is                            | 7,50 |
| Tarta de chocolate                               | Chocolate cake                                  | Chokoladekage                                       | 6,50 |
| Tarta de Santiago                                | Santiago almond cake                            | Santiago-mandelkage                                 | 4,30 |
| Requesón de leche de cabra con miel y nueces     | Goat's-milk curd cheese with honey & walnuts    | Gedemælks-hytteost med honning og valnødder         | 7,50 |
| Calabaza asada con queso ricotta, miel y piñones | Roasted pumpkin with ricotta, honey & pine nuts | Ovnbagt græskar med ricotta, honning og pinjekerner | 6,70 |

## Fresh fruit & ice cream / Frisk frugt og is

**Bolas de helado / Scoops of ice cream / Iskugler — 5,00 €** Vainilla=Vanilla/Vanilje · Turrón de Jijona=Jijona nougat/Jijona-nougat · Leche merengada=Spanish meringue-milk ice/Spansk marengsmælk-is · Oreo=Oreo/Oreo · Brownie=Brownie/Brownie

| Spanish              | English                 | Dansk                | €    |
|----------------------|-------------------------|----------------------|------|
| Surtido de fruta     | Assorted fruit          | Blandet frugt        | 6,00 |
| Piña natural "Avión" | Fresh "Avión" pineapple | Frisk "Avión"-ananas | 7,75 |
| Mango "Avión"        | "Avión" mango           | "Avión"-mango        | 7,20 |
| Trufas de chocolate  | Chocolate truffles      | Chokoladetrøfler     | 2,00 |
| Trufas "Martínez"    | "Martínez" truffles     | "Martínez"-trøfler   | 3,15 |

## Wines by the glass / Vine på glas

### Sweet wines / Søde vine

| Wine                                   | Origin           | €     |
|----------------------------------------|------------------|-------|
| Pedro Ximénez                          | Jerez Manzanilla | 3,10  |
| Graham's Tawny (Port)                  | Douro, Portugal  | 3,10  |
| Dolç de Mendoza                        | Alicante         | 4,40  |
| Ice wine Riesling (Vi de gel Riesling) | Penedès          | 7,00  |
| Tokaji Aszú 5 Puttonyos                | Hungary          | 11,00 |

---

*\* Fresh/wild product subject to market availability. \*\* See notes above for freezing/supplement conditions.*